

به نام خدا

وقتی زنگ‌ها به صدا در بیایند

کارمل هرینگتن

بهار شیبانی

نشر آداش

آداش

سخن ناشر

کتابی که می‌خوانید از مجموعه آثار جدیدی است که توسط نشر آداس به فارسی برگردانده شده و به چاپ می‌رسند. این مجموعه با دقت و صرف زمان فراوان از میان بسیاری از کتب غیرفارسی در همین حوزه انتخاب می‌شوند که مورد استقبال مردم دنیا قرار گرفته و به چاپ‌های متعدد رسیده‌اند و همچنین در ایران ترجمه و منتشر نشده باشند (هرچند ممکن است). حین اینکه ما به انتشار این آثار همت گماشته‌ایم، ناشران دیگری نیز مستقر خود به انتخاب، ترجمه و چاپ برخی از اینها اقدام کرده باشند).

در ضمن سعی ما بر این است که به تمایل و عطش دوستداران ادبیات به‌ویژه داستان‌دوستان که مدت به این از یک قصه روان و خواندنی و نیز قوی از نظر قدرت قلم است، پاسخی شایسته دهیم. لذا پس از اتمام کار مترجم، به‌وسیله داستان‌نویس خوش‌ذوق و زبانشناس ویرایش شده و در نهایت با بازبینی و ویراستاری نهایی تبدیل به رمای خم‌دند و دلچسب گردیده و به زینت طبع آراسته می‌شود.